



**TOGETHER**  
*for a sustainable future*

## OCCASION

This publication has been made available to the public on the occasion of the 50<sup>th</sup> anniversary of the United Nations Industrial Development Organisation.



**TOGETHER**  
*for a sustainable future*

## DISCLAIMER

This document has been produced without formal United Nations editing. The designations employed and the presentation of the material in this document do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries, or its economic system or degree of development. Designations such as “developed”, “industrialized” and “developing” are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgment about the stage reached by a particular country or area in the development process. Mention of firm names or commercial products does not constitute an endorsement by UNIDO.

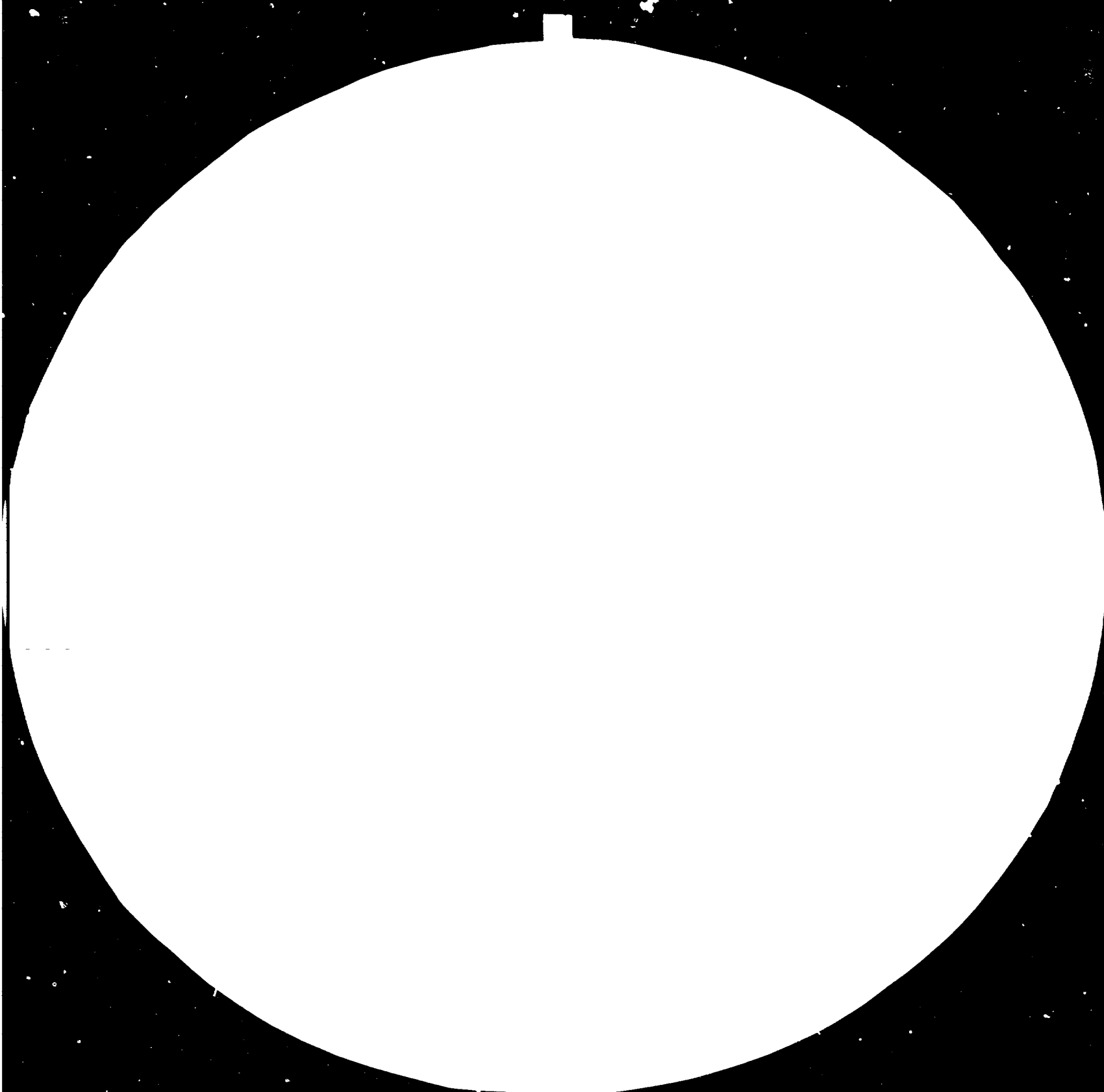
## FAIR USE POLICY

Any part of this publication may be quoted and referenced for educational and research purposes without additional permission from UNIDO. However, those who make use of quoting and referencing this publication are requested to follow the Fair Use Policy of giving due credit to UNIDO.

## CONTACT

Please contact [publications@unido.org](mailto:publications@unido.org) for further information concerning UNIDO publications.

For more information about UNIDO, please visit us at [www.unido.org](http://www.unido.org)





32

36

4



MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART

NATIONAL BUREAU OF STANDARDS  
STANDARD REFERENCE MATERIAL 1010A  
APR 1963 (ISO TEST CHART No. 2)



13135-R



Distr.  
LIMITEL

ID/WG.406/5  
6 December 1983

Russian  
ORIGINAL: ENGLISH

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

Четвертое Консультативное совещание  
по производству удобрений

Дели, Индия, 23-27 января 1984 г.

ТЕМА № 1: ТИПОВЫЕ ФОРМЫ КОНТРАКТОВ  
НА СТРОИТЕЛЬСТВО ЗАВОДОВ ПО  
ПРОИЗВОДСТВУ УДОБРЕНИЯ

Тематический документ\*

подготовлен  
секретариатом ЮНИДО

ISSUE NO. 1: UNIDO MODEL FORMS OF  
CONTRACT FOR THE CONSTRUCTION  
OF A FERTILIZER PLANT.

Issue paper.

\* Настоящий документ воспроизводится без официальной редакции.

## 1. ИСТОРИЯ ВОПРОСА

Первое Консультативное совещание по производству удобрений рекомендовало ЮНИДО изучить процедуру подготовки контрактов, с тем чтобы обеспечить успешное строительство и эксплуатацию заводов по производству удобрений. Для рассмотрения этого вопроса в Лахоре, Пакистан, в ноябре 1977 года (доклад ID/WG.259/26/Rev.2) был созван технический семинар, посвященный методам подготовки контрактов и системам страхования для промышленности по производству удобрений, а также химической промышленности.

Семинар пришел к заключению, что ЮНИДО должна подготовить четыре вида типовых контрактов, а именно: паушальный контракт "под-ключ", "полу-под-ключ", контракт с возмещением стоимости, а также о предоставлении ноу-хау и инженерных услуг.

Второе Консультативное совещание по производству удобрений рассмотрело проекты всех типовых контрактов, однако решило изучить только проект контракта с возмещением стоимости. Оно рекомендовало ЮНИДО продолжить работу по подготовке четырех видов типовых контрактов и представить окончательно доработанные проекты на следующее консультативное совещание.

Третье Консультативное совещание по производству удобрений изучило пересмотренные проекты двух типовых контрактов, а именно: "под-ключ" и контракта с возмещением стоимости. Оно рекомендовало ЮНИДО созвать Совещание группы экспертов для завершения изучения и доработки обоих типовых контрактов. Совещание группы экспертов состоялось в Вене, доработка обоих типовых контрактов была завершена в мае 1981 года.

В целях полного выполнения рекомендаций второго Консультативного совещания ЮНИДО подготовила вторые проекты двух остающихся типовых контрактов, а именно: контракта "полу-под-ключ" и соглашения о лицензионных и инженерных услугах. Эти проекты типовых контрактов были представлены на рассмотрение четвертого Консультативного совещания.

## 2. ДОКУМЕНТЫ

- А. Подготовленный ЮНИДО второй проект типовой формы контракта "полу-под-ключ" на строительство завода по производству удобрений, включая руководящие принципы и технические приложения (ЮНИДО/РС.74)

Данный типовой контракт проектировался с учетом согласованных позиций покупателей и подрядчиков, отраженных в окончательном варианте типовых контрактов "под-ключ" и контракта с возмещением стоимости. Обязательства, ответственность и компенсация сторон, участвующих в контракте "полу-под-ключ", занимают промежуточное положение между двумя другими типовыми контрактами и в основном отвечают их условиям.

- В. Подготовленный ЮНИДО второй проект типовой формы соглашения о лицензионных и инженерных услугах на строительство завода по производству удобрений, включая руководящие принципы и технические приложения (ЮНИДО/РС.73)

При подготовке типового контракта о предоставлении ноу-хау и инженерных услуг были приняты во внимание дискуссии, состоявшиеся на втором Консультативном совещании по нефтехимической промышленности в июне 1981 года, и которое рекомендовало в целях приведения в соответствие с существующей практикой вместо контракта о предоставлении ноу-хау использовать лицензионное соглашение. Эта рекомендация была также принята и для промышленности по производству удобрений.

Лицензионные соглашения обычно являются более простыми, чем контракты о инженерных услугах. К настоящему времени ЮНИДО завершила работу только над контрактами о предоставлении инженерных услуг в промышленности по производству удобрений, в то время как в нефтехимической промышленности уже велись переговоры о лицензионных соглашениях. Вследствие этого второй проект соглашения о предоставлении лицензионных и инженерных услуг на строительство завода по производству удобрений готовился с учетом согласованных позиций лицензиаров и лицензиатов, отраженных

в аналогичном лицензионном соглашении по нефтехимической промышленности и в соответствующих аспектах двух разработанных в окончательном варианте типовых контрактов по производству удобрений.

Контракт "полу-под-ключ" и соглашение о предоставлении лицензионных и инженерных услуг изменили баланс между обязательствами, ответственностью и финансовой компенсацией, присущий традиционным контрактам, и приспособили их к особым требованиям и проблемам большинства развивающихся стран. В частности, строительство заводов по производству удобрений требует заложенной в проекте более высокой степени безопасности и надежности, что позволит им обеспечить проектную мощность и выполнить соответствующие обязательства и получить финансовую компенсацию.

В руководящих принципах содержится информация, предназначенная, в частности, для покупателей и лицензиатов в развивающихся странах относительно условий и обязательств, которые они принимают на себя, выбирая конкретный типовой контракт, и соответствующих ему мер предосторожности и гарантиях, которые должны быть оговорены в ходе переговоров.

### 3. СУЩЕСТВО ПРОБЛЕМЫ

Своеобразие и ценность типовых контрактов как средства переговоров вытекают из того, что они воплощают результат переговоров между имеющими в этой области опыт сторонами.

Тем не менее, типовые контракты не подменяют собой выносимые сторонами оценки или профессиональные навыки. Они скорее обеспечивают основу, на которой может быть достигнут четкий баланс между взаимными обязательствами, ответственностью и компенсацией в соответствии с требованиями большинства развивающихся стран.

Таким образом, участникам четвертого Консультативного совещания предлагается рассмотреть содержание двух представленных типовых контрактов и высказать ЮНИДО свои рекомендации о действиях, которые должны быть предприняты с целью завершения работы над обоими документами.

